

1.2. Запрещенные технологии

1.2.1. Основное

Неправильное использование или некачественное обслуживание тали может привести к возникновению таких опасных ситуаций, как падение поднятого груза.

⚠ ОПАСНО



- Не используйте таль для поддержки, подъема или транспортировки людей.
- Не вставляйте под груз или полосу его передвижения и не передвигайте груз над людьми.
- Не подвешивайте груз больше номинального.
- Не переделывайте продукт или его части.
- Не демонтируйте нижнее ядро для тали с кодом продукта LX003, как показано в таблице 2-1.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед передвижением груза, предупредите всех окружающих.
- Не эксплуатируйте таль до тех пор, пока полностью не понято содержание и предупреждения данного руководства.

1.2.2. Перед эксплуатацией

⚠ ВНИМАНИЕ

- Данное руководство предназначено для оператора, который будет использовать таль. Перед эксплуатацией, все инструкции по безопасности и эксплуатации должны быть полностью поняты.
- Перед эксплуатацией тали, обеспечьте себе рабочее место следующим образом:
 - Организуйте рабочее место так, чтоб работать спокойно.
 - Область работы должна быть хорошо видна, или, организуйте сотрудника для наблюдения.
- Перед поднятием груза, убедитесь, что таль не находится в режиме свободной цепи.

⚠ ОСТОРОЖНО

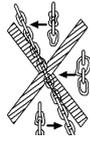
- Не используйте деформированный или рубцеватый крюк.
- Замените компоненты новыми оригинальными от КИТО.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что таблички читаемы.
- Перед эксплуатацией проведите все проверки указанные в главе “5.1 Ежедневные проверки”.
- Используйте таль, подходящую для ваших целей, грузоподъемности и высоты подъема.
- Убедитесь, что замок крюка не деформирован и не рубцеватый, и двигается плавно.
- Убедитесь, что тормоз и режим свободной цепи работают нормально.
- Убедитесь, что грузовая цепь хорошо смазана.

1.2.3. Operation

⚠ ОСТОРОЖНО



- Не используйте таль с деформированной или рубцеватой грузовой цепью.



- Не используйте грузовую цепь как стропу.



- Не используйте грузовую цепь как ось шарнира.



- Не прикладывайте груз на острие крюка.



- Не блокируйте цепь углом, например, стальной плиты



- Не проводите сварочные или режущие работы на подвешенном грузе.



- Не используйте таль, наступая на рычаг.



- Не удлиняйте рычаг, прикладывая к нему трубу.

- Избегайте попадания сварочных искр на таль и грузовую цепь.
- Не крутите поднятый груз.
- Не используйте грузовую цепь как заземление для сварки.
- Не поднимайте чрезмерно, пока нижнее ядро начнет взаимодействовать с корпусом тали.
- Не поднимайте чрезмерно, пока стоппер цепи начнет взаимодействовать с корпусом тали.
- Не используйте поврежденную таль или таль с аномальными звуками.
- Не используйте таль с ослабленным захватом рычага.
- Не оставляйте поднятый груз без присмотра надолго.
- Не тяните или не блокируйте не грузовую часть цепи при поднятом грузе.
- Не вешайте груз на стоппер-звено или грузовую цепь со стороны звена.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Поместите груз правильно, посередине седловины крюка.
- Перед подъемом, убедитесь в отсутствии ослабления в грузовой цепи, во избежание ударной нагрузки.
- При эксплуатации рычага, не кладите руки между верхним крюком и рычагом.
- Существует риск перегрева тормозной системы при длительных работах по спуску груза. Если вы планируете использовать таль в таких условиях, проконсультируйтесь с КИТО.

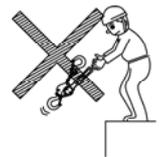
1.2.4. После эксплуатации

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не тащите и не бросайте таль при переноске.

⚠ ВНИМАНИЕ

- По окончании работы, убедитесь, что груз зафиксирован, во избежание падения.



1.2.5. Проверки и Техническое обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что компетентные лица периодически проводят проверки и техническое обслуживание, основываясь на "5 Проверки" and "6 Техническое обслуживание", или уточните у вашего дилера.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не удлиняйте и не сваривайте грузовую цепь.
- Всегда используйте оригинальные грузовые цепи V класса с отметкой "КИТО." КИТО не несет ответственности за жалобы или ущерб, возникшие при использовании других грузовых цепей.

1.2.6. Другое

⚠ ВНИМАНИЕ

- В случае использования в особенных условиях, таких как соленая вода, морская вода, кислотная, щелочная или взрывоопасная среда, уточните информацию у вашего дилера заранее.

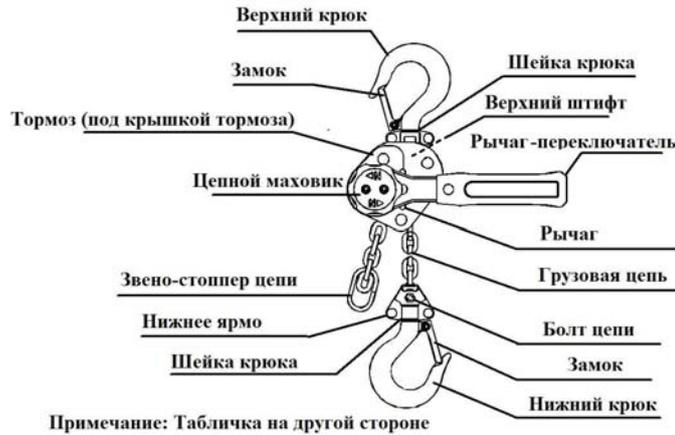
⚠ ОСТОРОЖНО

- Не используйте сломанную таль или ту, что в ремонте.
- Не используйте таль, на которой отсутствуют предупреждающие ярлыки или бирки.

2. Техническая информация

2.1. Спецификации

2.1.1. Схема



2.1.2. Условия эксплуатации и окружающая среда

Температурный режим: -40° до +60°С (-40° до +140°F)

Влажность: 100% или менее, это устройство не для работы под водой.

Материал: Не использовано особенных материалов, таких как безыскровый или асбест.

Таблица 2-1 Спецификации тали

Грузоподъемность (т)	Код продукта	Высота подъема (м)	Тяга подъема номинального груза (Н)(кгс)	Диаметр x Шаг грузовой цепи (мм)	Кратность полиспаста	Нагрузка при испытании (т)	Вес нетто (кг)
0.25	LX003	1.0	200(20)	3.2×9.0	1	0.38	1.6
0.5	LX005	1.2	310(31)	4.3×12.0	1	0.75	2.6

3. Монтаж

⚠ ОСТОРОЖНО

Избегайте следующих действий при монтаже тали.

- НИКОГДА** Несоблюдение данных инструкций может привести к смерти или тяжелым травмам.
- Убедитесь, что только обученные и компетентные лица устанавливают таль.
 - Не устанавливайте таль в зоне движения других устройств (оборудования), таких как тележка.

Следуйте данным инструкциям при установке тали.

- ВСЕГДА** Несоблюдение данных инструкций может привести к смерти или тяжелым травмам.
- Проверьте, имеет ли конструкция для установки тали достаточную прочность.
 - Надежно зафиксируйте верхний крюк к конструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ

Следуйте данным инструкциям при установке тали.

- ВСЕГДА** Несоблюдение данных инструкций может привести к смерти или тяжелым травмам.
- Установите таль таким образом, чтоб избежать ее блокировки.
 - Установите грузовую цепь с достаточной прочностью для подъемных работ.

4. Эксплуатация

4.1. Введение

Эксплуатация тяжелого груза может привести к опасным ситуациям. Перед эксплуатацией, прочитайте эту главу и "1.2 Запрещенные технологии" и следуйте всей информации.

4.2. Режим свободной цепи

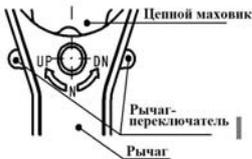
⚠ ОПАСНО

- Не эксплуатируйте таль в режиме свободной цепи при подвешенном грузе.
- Когда таль держит груз, убедитесь установить рычаг-переключатель на позицию подъема ('UP') , и избегайте эксплуатации цепного маховика.
- Не натягивайте не грузовую сторону цепи при рычаге-переключателе, установленном на позиции спуска ('DN'), что может вызвать вращение рычага и быть опасным.

4.2.1. Функциональные характеристики

- В режиме свободной цепи грузовая цепь свободно подается при отпущенном тормозе в положении без груза.
- При рычаге-переключателе, установленном на нейтральную позицию, и слегка натянутой цепью с не грузовой стороны, поворот цепного маховика против часовой стрелки отпускает тормоз и грузовая цепь натягивается в любом направлении до необходимой длины.

4.2.2. Как управлять



1. Поверните рычаг-переключатель на нейтральную ('N') позицию, как показано на рисунке слева.
2. При слегка натянутой цепи с не грузовой стороны, поверните цепной маховик против часовой стрелки.
3. В этом положении, грузовая цепь может быть натянута через таль до необходимой длины. Если таль не переключается на режим свободной цепи, держите цепь с не грузовой стороны и проведите несколько операций по спуску чтобы отпустить тормоз.

Когда на грузовую цепь подвешен груз менее 7 кг, тормоз не работает.

Не подвешивайте никакой груз на грузовую цепь в режиме свободной цепи, за исключением корректировки позиции грузовой цепи оператором.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не натягивайте грузовую цепь неожиданно для режима свободной цепи.
 - Чрезмерное натяжение запустит тормоз и не сможет подать цепь.
 - В такой ситуации, установите рычаг-переключатель на позицию спуска ('DN'), проведите несколько операций по спуску и начните все сначала.
- Режим свободной цепи с цепным маховиком сверху, как показано на рисунке 4.1, может спровоцировать тормозную силу. В такой ситуации, наведите верх маховика относительно горизонтальной стороны, как показано на рисунке 4.2, в режиме свободной цепи.



Рисунок 4.1



Рисунок 4.2

4. Для переустановки грузовой цепи для грузовых работ, при легко натянутой цепи с не грузовой стороны, поверните цепной маховик по часовой стрелке или проведите подъемную работу чтобы устранить расстояние до фрикционной пластины, и эксплуатируйте с помощью рычага.

4.3. Работы с грузом

4.3.1. Как управлять

⚠ ОПАСНО

Не эксплуатируйте цепной маховик при подъеме или спуске .

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией, убедитесь, что таль не находится в режиме свободной цепи и установите позицию рычага-переключателя на ту, которая отвечает требованиям ваших работ.

Следующая таблица показывает позиции рычага-переключателя и управление рычагом для спуска и подъема.

Таблица 4-1 Работа тали и рычага

Работа тали	Рычаг-переключатель	Работа рычага
Подъем	UP	По часовой стрелке
Спуск	DN	Против часовой стрелки

⚠ ВНИМАНИЕ

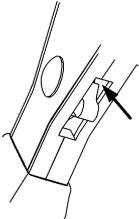
- При отсутствии груза или при лёгком грузе (зона 3кг), в случае, если грузовая цепь не двигается, управляйте рычагом со слегка натянутой цепью с не грузовой стороны. (Стандартное действие)

5. Проверки

Для обеспечения непрерывного и удовлетворяющего функционирования, должны быть введены регулярные проверки для замены изношенных или деформированных частей, прежде чем они станут опасными. Три вида проверок - ЕЖЕДНЕВНЫЕ (перед началом работы проводятся оператором), ЧАСТЫЕ и ПЕРИОДИЧЕСКИЕ – должны проводиться только обученным или компетентным персоналом.

5.1. Ежедневные проверки

Таблица 5-1 Методы и критерии ежедневных проверок

Пункт	Метод	Критерии	Действия
Таблички, Предупреждающие бирки	Визуально	Должны быть прочно закреплены и читаемы.	Замените, тем не менее, корпус редуктора для таблички.
Функция-Подъем	Установите рычаг-переключатель на 'UP' и проведите подъемные работы, слегка натягивая цепь с грузовой стороны.	При передвижении рычага вперед и назад должны раздаваться щелчки.	Отремонтируйте или замените, если необходимо.
Функция-Спуск	Установите рычаг-переключатель на 'DN' and проведите работы по спуску, слегка натягивая цепь с грузовой стороны.	При передвижении рычага только вперед, но не назад, должны раздаваться щелчки.	Отремонтируйте или замените, если необходимо.
Функция-Режим свободной цепи	Установите рычаг-переключатель на 'N', и слегка натягивая цепь с не грузовой стороны, поверните цепной маховик против часовой стрелки, чтобы отрегулировать длину цепи в режиме свободной цепи.	Цепь должна легко натягиваться при плавном движении. Цепной маховик должен легко передвигаться вперед и назад.	Нанесите смазку на место контакта предохранителя и зубьев через окно рычага, как показано на рисунке, или замените, если необходимо. 

Пункт	Метод	Критерии	Действия
Крюки – Состояние	Визуально, Функционально	Не должно быть деформации. Должны поворачиваться плавно.	Замените
Крюки – болты и гайки ярма для LX003*	Визуально	Не должны быть ослаблены.	Замените
Крюки – Замки	Визуально	Не должно быть деформации или рубцов.	Замените
Грузовая цепь	Визуально	Не должно быть сильной ржавчины. Должна быть покрыта смазкой. Не должна быть деформирована или рубцевата.	Замените Почистите/Нанесите смазку Замените
Другое	Визуально	Болты, гайки, шплинты, зажимы или шурупы не должны быть ослаблены или отсутствовать. Таль не должна быть поцарапана или повреждена. Звено стоппер цепи с не грузовой стороны не должно отсутствовать или быть деформировано.	Замените

Примечание: *Приклепанное или скрепленное болтами нижнее яро приложено к тали для LX003.

6. Техническое обслуживание и хранение

Для технического обслуживания или хранения тали, соблюдайте следующие пункты.

Обращение

⚠ ОПАСНО

- Не смазывайте фрикционную пластину механического тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не тащите и не бросайте таль при переноске.
- Использование цепей, кроме тех, которые поставляет КИТО, запрещено.
- Вытрите пыль и влагу, и нанесите масло на шейку крюка и на грузовую цепь.
- Всегда убеждайтесь, что масло нанесено на грузовую цепь, палец цепи (для LX005), верхний штифт, шейки крюков, замки крюков и рычаг-переключатель. Для справки “2.1.1 Схемы”.
- Проводите все проверки, описанные в “5 Проверки”, если после эксплуатации найдены перебой в работе тали.

Хранение

- Когда таль не используется, убедитесь, что она не препятствует другим работам.
- Перед тем как убрать таль на хранение, поверните рычаг несколько раз против часовой стрелки.
- Не храните таль с подвешенным грузом.
- Храните таль в сухой и чистой зоне.
- При установке на открытом воздухе, накройте таль во избежание попадания под дождь или храните в месте с перекрытием от дождя.

7. Гарантийные обязательства

Корпорация КИТО (далее по тексту КИТО) распространяет следующие гарантии на покупателя (далее по тексту Покупатель) новых продуктов, произведенных КИТО (Продукция КИТО)

КИТО гарантирует, что Продукция КИТО при поставке не будет иметь дефектов сборки и/или материалов при нормальном использовании и обслуживании, и КИТО, на правах выбора КИТО, будет ремонтировать или заменять бесплатно любые части или элементы, которые имеют доказательства дефектов, при условии, что все претензии в отношении дефектов в рамках данной гарантии должны быть сделаны в письменном виде сразу же после обнаружения, и, если что-то найдено в течение одного (1) года с дня покупки Продукции КИТО Покупателем, и при условии, в дальнейшем, что дефектные части или элементы будут сохранены КИТО или его уполномоченными агентами для тестирования или возвращены на завод КИТО или в сервис-центр уполномоченный КИТО, по просьбе КИТО.

Гарантия КИТО не покрывает компоненты продукции, предоставленной другими изготовителями. Однако, насколько это возможно, КИТО направит Покупателю применимые гарантии других производителей.

За исключением упомянутых выше ремонта или замены, что является основной ответственностью КИТО и единственным средством устранения неисправностей для Покупателя в рамках данной гарантии, КИТО не несет ответственности за какие-либо претензии, связанные с приобретением и использованием Продукции КИТО, независимо от того основаны ли претензии покупателя на нарушении правил контракта или других теориях, включая претензии по прямому, косвенному, случайному или второстепенному ущербу.

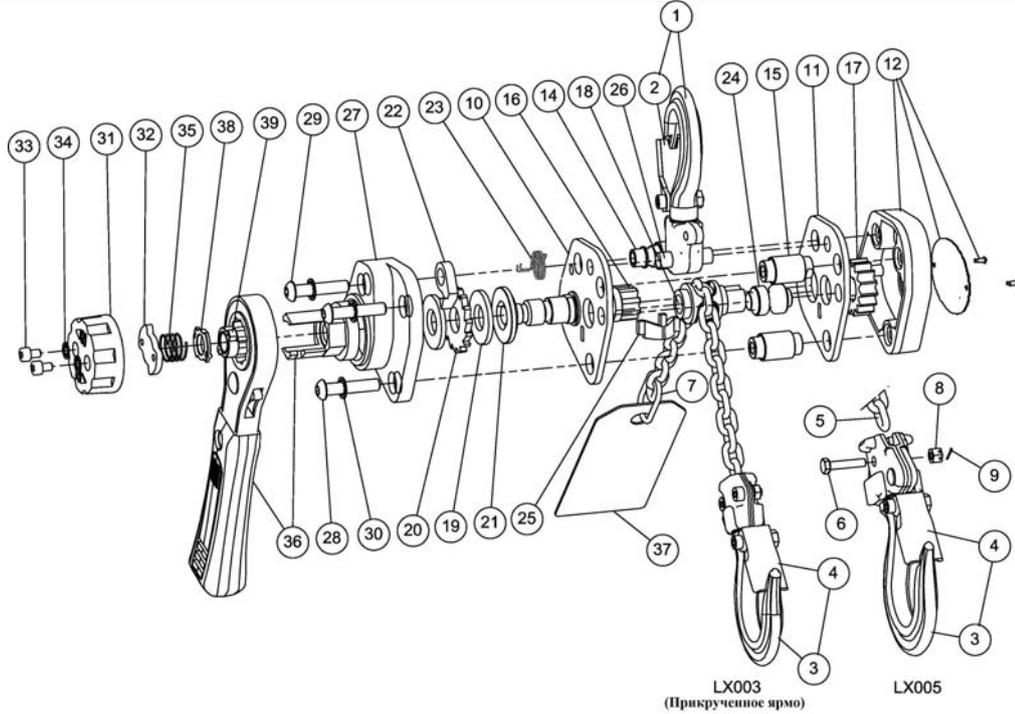
Данная гарантия зависит от установки, обслуживания и использования Продукции КИТО согласно Руководству продукта, подготовленным КИТО в соответствии с инструкциями. Эта гарантия не распространяется на Продукцию КИТО, которая стала предметом небрежности, неправильной эксплуатации, плохого обращения или любого ненадлежащего использования, или комбинации неправильной сборки, выравнивания или ремонта.

КИТО не несет ответственности за любые потери или ущерб, причиненный при перевозке, при длительном или неправильном хранении, по причине естественного износа Продукции КИТО, или за потерю рабочего времени.

Данная гарантия не распространяется на Продукцию КИТО, которая была установлена или отремонтирована с частями, компонентами или элементами, не поставленными или не одобренными КИТО, или которая была видоизменена или переделана.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ВЗАМЕН ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ. ОТКАЗЫВАЕМСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ИМИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И ГАРАНТИЮ ВЫСОКИХ КОММЕРЧЕСКИХ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ КАЧЕСТВ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

8. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ РЕМОНТА



Номер на рисунке	Номер детали	Название детали	Кол-во на таль	Грузоподъемность (тонны)	
				0,25	0,5
1	1001	Комплект верхнего крюка	1		
2	1071	Замок в сборке	1	L1XA003-1071	L1XA005-1071
3	1011	Комплект нижнего крюка подъем 1 м	1		
	1012	Комплект нижнего крюка подъем 2 м	1		
	1013	Комплект нижнего крюка подъем 3 м	1		
	1014	Комплект нижнего крюка подъем 4 м	1		
	1021	Комплект нижнего крюка	1		
4	1071	Замок в сборке	1	L1XA003-1071	L1XA005-1071
5	841	Грузовая цепь	1		KAJUN043-0000
6	41	Болт цепи	1		L1LA005-9041
7	45	Звено-стоппер цепи	1	L1XA003-9045	L1LA005-9045
8	49	Шлицеванная гайка	1		L1LA005-9049
9	42	Шплинт	1		J1PW01-016008
10	101	Рамка А	1	L1XA003-9101	L1XA005-9101
11	102	Рамка В	1	L1XA003-9102	L1XA005-9102
12	103	Корпус редуктора в сборке (другое)	1		
	103	Корпус редуктора в сборке (Европа)	1		
14	105	Болт В	1	L1XA003-9105	L1XA005-9105
15	104	Болт А	2	L1XA003-9104	L1XA005-9104
16	111	Малое зубчатое колесо	1	L1XA003-9111	L1XA005-9111
17	114	Редуктор нагрузки	1	L1XA003-9114	L1XA005-9114
18	116	Грузовой блок	1	L1XA003-9116	L1XA005-9116
19	151	Фрикционная пластина	2	L1XA003-9151	L1XA005-9151
20	152	Диск с зубьями	1	L1XA003-9152	L1XA005-9152
21	153	Фрикционный диск	1	L1XA003-9153	L1XA005-9153
22	155	Предохранитель	1	L1XA003-9155	
23	158	Пружина предохранителя	1	L1XA003-1158	
24	161	Ведущий ролик	1	L1XA003-9161	L1XA005-9161
25	162	Стриппер	1	L1XA003-9162	L1XA005-9162
26	163	Верхний штифт	1	L1XA003-9163	L1XA005-9163
27	172	Крышка тормоза	1	L1XA003-9172	L1XA005-9172
	173	Винт с круглой головкой	2	L1XA003-9173	
28	174	Винт с круглой головкой	2		L1XA003-9174
29	174	Винт с круглой головкой	1	L1XA003-9174	L1XA005-9174
30	175	Стопорное кольцо с внут. зубом	3	J1WH012-20080	
31	201	Цепной маховик	1	L1XA003-9201	
32	202	Прижимная пластина рычага	1	L1XA003-9202	L1XA005-9202
33	206	Болт с углублением под ключ	2	J1BE2-0400606	
34	204	Коническое стопорное кольцо	2	L1XA003-9204	
35	205	Пружина свободной цепи	1	L1XA003-9205	
36	4211	Рычаг в сборке	1	L1XA003-4211	L1XA005-4211
37	868	Предупреждающая бирка SE	1		
	868		1		
38	209	Пластина свободной цепи	1	L1XA003-9209	
39	203	Направляющий кулачок	1	L1XA003-9203	



KITO CORP.

Tokyo Opera City Tower 16F, 3-20-2 Nishi-Shinjuku,
Shinjuku-ku, Tokyo 163-1416, Japan
TEL: +81-3-5371-7315
FAX: +81-3-5371-7349
E-Mail: overseas@kito.co.jp
URL: <http://www.kito.co.jp>

ТОКИО ОПЕРА СИТИ ТАУЭР 16 эт.3-20-2 НИСИ-СИНДЗЮКУ
СИНДЗЮКУ-КУ ТОКИО 163-1416
ТЕЛ:+81-3-5371-7315
ФАКС:+81-3-5371-7349
Электронная почта: overseas@kito.co.jp
Сайт в интернете: <http://www.kito.co.jp>